



BGM-BKM

**Versie
V.04**

Spare Parts Manual



Van Wamel B.V.

📍 **Van Wamel B.V.**
Energieweg 1, 6658 AE
Beneden Leeuwen
The Netherlands

PERFECT dealer

Onderdelenboek / Ersatzteillisten

BGM / BKM

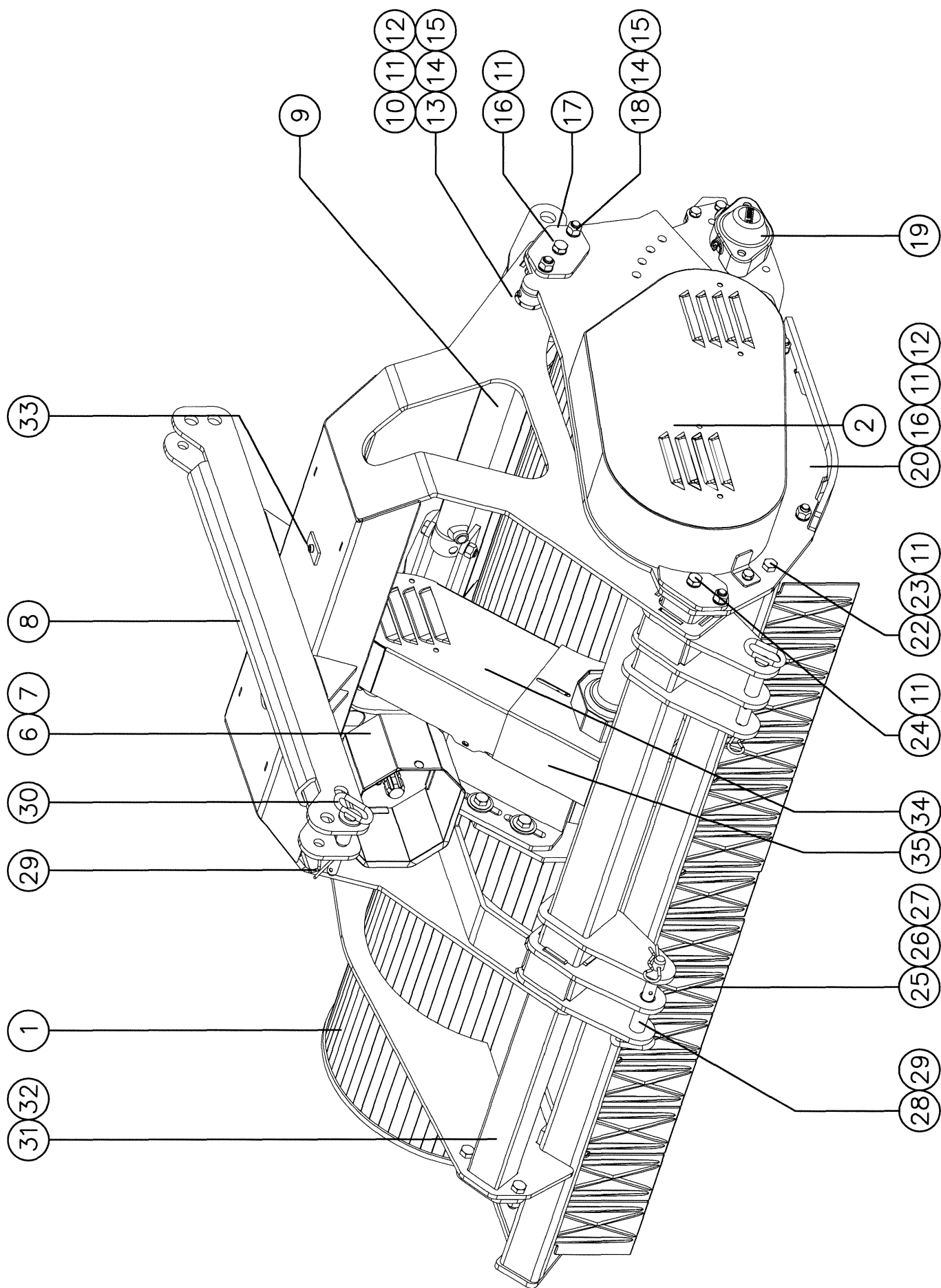
Versie V.04

01 - 10 - 2019

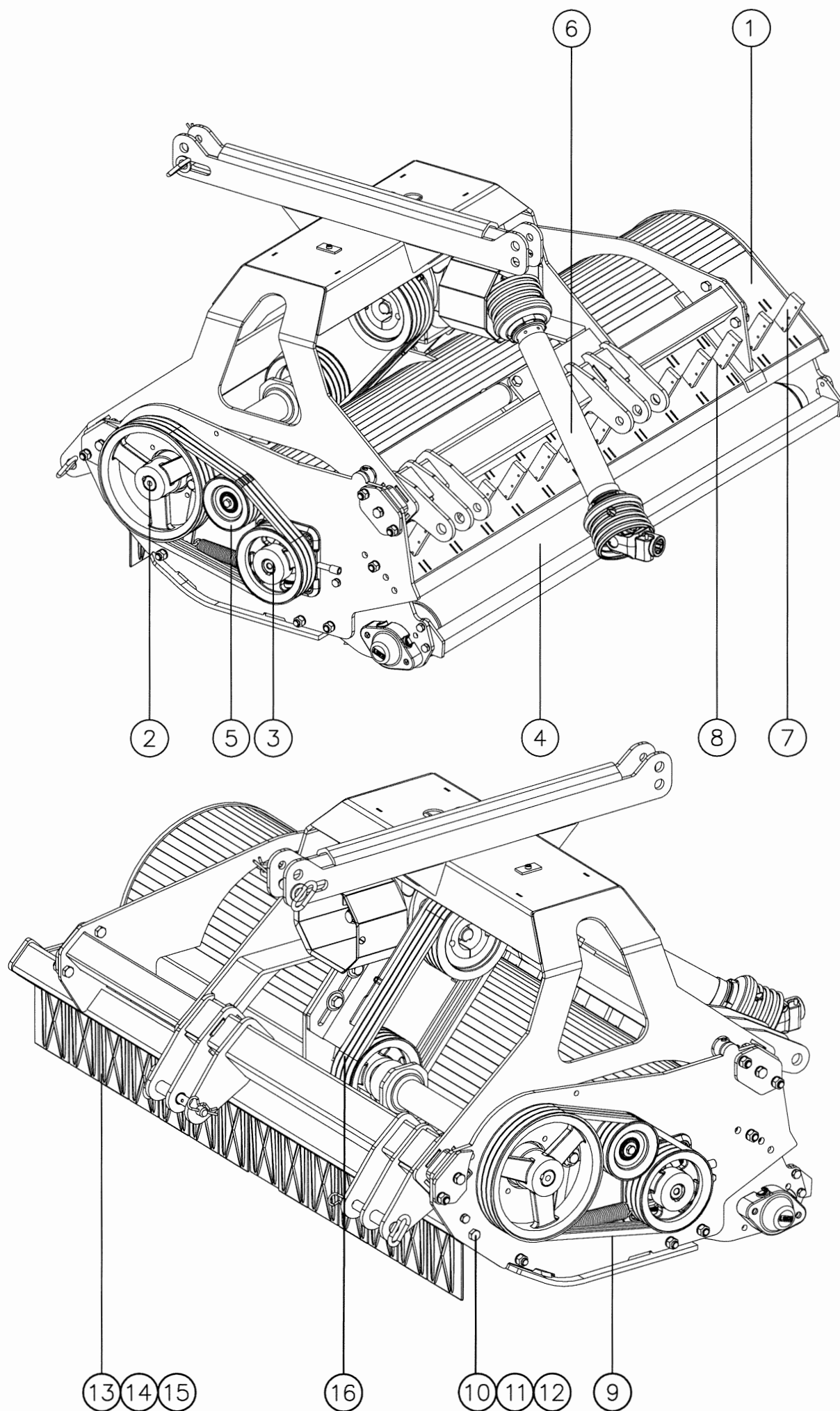
NL Schematische detailtekeningen met onderdeelnummers en omschrijvingen

D Abbildungen mit Stückbezeichnungen und Ersatzteilnummern

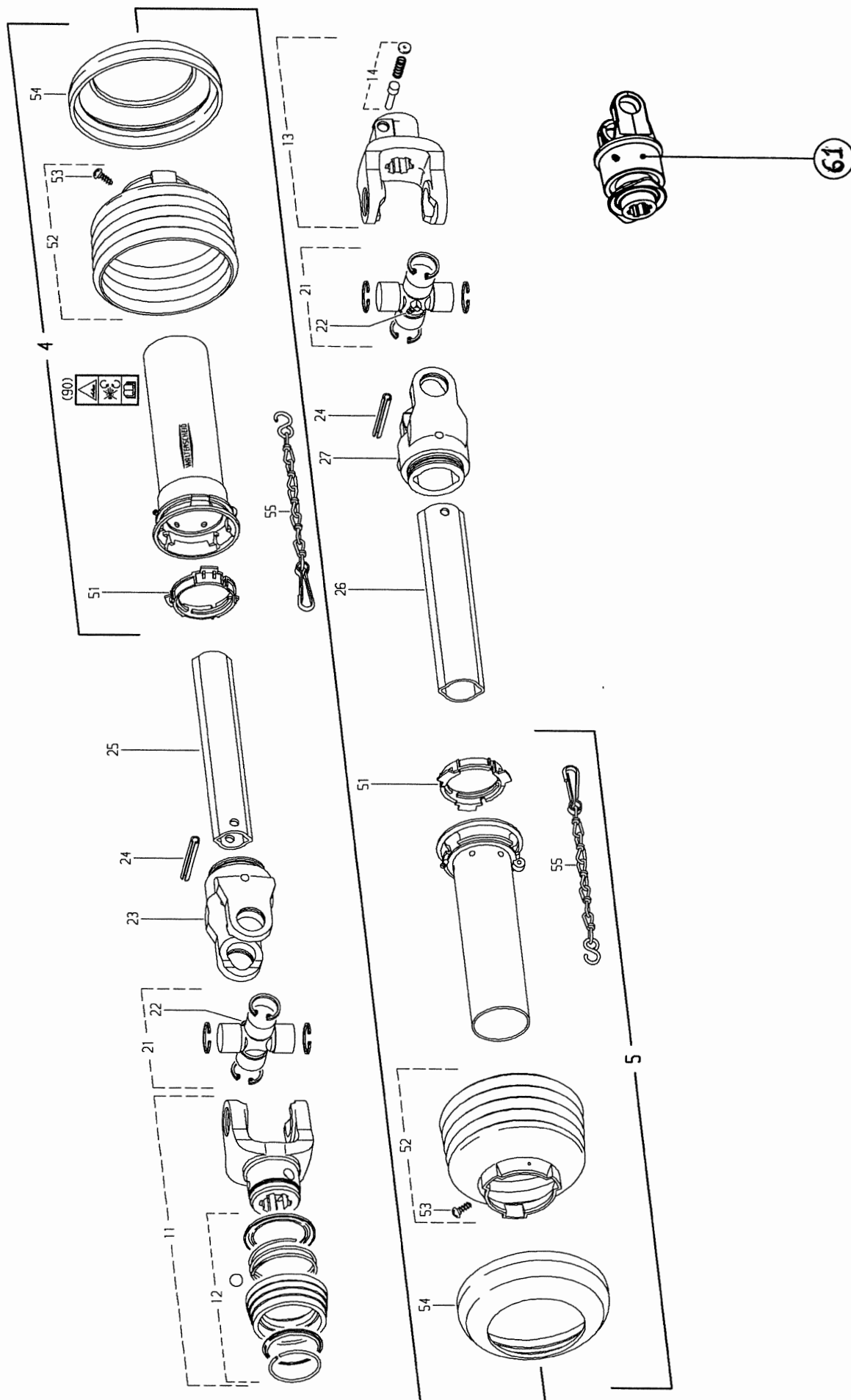
• NL	D
• Samenstelling 1 BGM/BKM	Zusammenbau 1 BGM/BKM 101
• Samenstelling 2 BGM/BKM.....	Zusammenbau 2 BGM/BKM 102
• Aftakas	Gelenkwelle 103
• Tandwielkast	Getriebe 104
• Aandrijving	Antrieb 105
• Spanschijf	Spannscheibe 106
• Klepelas + klepels # 3.11624, 2,2 kg	Schlegelwelle + Schlegel # 3.11624, 2,2 kg .. 107
• Looprol	Tragwalze 108
• Verstekcilinders	Seitenverstellungszylinder 109
• Klepelas + klepels # 3.13665, 0,8 kg	Schlegelwelle + Schlegel # 3.13665, 0,8 kg .. 110
• Klepelas, Combi-klepel, 2,70 kg	Schlegelwelle, Kombi-schlegel, 2,70 kg 111



Det.	Nomenclature	Qty	BGM-BKM 150 No.	BGM-BKM 180 No.	BGM-BKM 210 No.
1	Frame - Frame - Rahmen - Châssis – Chasis BGM	1	4.16197	4.16198	4.16199
	Frame - Frame - Rahmen - Châssis – Chasis BKM	1	4.16194	4.16195	4.16196
2	Beschermkap - Cover - Schutzhaube - Protection - Protección	1	4.15566	4.15566	4.15566
6	Aftakas – P.T.O. shaft - Gelenkwelle - Arbre de cardan - Cardán de transmisión	1	Page 103	Page 103	Page 103
7	Beschermkap - Cover - Schutzhaube - Protection - Protección	1	4.12696	4.12696	4.12696
8	Verstekschuif - Off-set frame - Seitenverstellrahmen - Châssis de déport - Chasis del desplazamiento	1	4.15700	4.15700	4.15700
9	Verstekcylinder kpl. - Ram for hydraulic offset adjustment cpl. - Seitenverstellungszylinder kpl. - Vérin hydraulique du déport lateral cpl. - Cilindro hidráulico para desplazamiento lateral cpl.	1	Page 109	Page 109	Page 109
10	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M16 x 100	1	3.02974	3.02974	3.02974
11	Veerring - Springwasher - Federring - Rondelle d'arrêt - Arandela de retención M16	2	3.02879	3.02879	3.02879
12	Borgmoer – Locknut - Sicherungsmutter - Ecrou freine – Contratuercas M16	1	3.00211	3.00211	3.00211
13	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M12 x 60	1	3.02947	3.02947	3.02947
14	Veerring - Springwasher - Federring - Rondelle d'arrêt - Arandela de retención M12	1	3.02878	3.02878	3.02878
15	Borgmoer – Locknut - Sicherungsmutter - Ecrou freine – Contratuercas M12	1	3.00210	3.00210	3.00210
16	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M16 x 50	7	3.02966	3.02966	3.02966
17	Plaat - Plate - Platte - Plaque – Placa	3	4.15545	4.15545	4.15545
18	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M12 x 40	7	3.02943	3.02943	3.02943
19	Looprol - Roller - Laufwalze - Rouleau - Rodillo de soporte	1	Page 108	Page 108	Page 108
20	Glijstof - Skid - Kuffen - Patin – Patin	2	4.15686	4.15686	4.15686
21	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M16 x 40	4	3.02964	3.02964	3.02964
22	Stang - Bar - Stange - Barre - Barra	1	4.11746	4.11745	4.15220
23	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M16 x 30	2	3.02962	3.02962	3.02962
24	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M16 x 65	1	3.02969	3.02969	3.02969
25	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 120 mm	10	4.14822	-	-
	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 120 mm	12	-	4.14822	-
	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 120 mm	12	-	-	4.14822
26	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 85 mm	1	4.14824	-	-
	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 85 mm	2	-	4.14824	-
	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 85 mm	4	-	-	4.14824
27	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 140 mm	1	4.14825	-	-
	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 140 mm	2	-	-	4.14825
28	Pen - Pin - Bolzen - Cheville – Chaveta Kat. I-II	2	4.12502	4.12502	4.12502
29	Borgveer - Springlock - Federstecker - Goupille - Cerrojo de muelle	3	3.01987	3.01987	3.01987
30	Pen - Pin - Bolzen - Cheville – Chaveta Kat I-II	1	4.13836	4.13836	4.13836
31	Schuifkoker - Sliding tube - Schubrohr - Tube du glissement - Tubo deslizante	1	4.15699	4.15699	4.15699
32	Glijplaat - Slide plate - Gleitplatte - Plaque glisseur	8	3.15560	3.15560	3.15560
33	Leidingklem - Tube Clamp - Rohrhakker - Étau à tube - Abrazadera para fijar tubos	1	3.03620	3.03620	3.03620
34	Beschermkap - Cover - Schutzhaube - Protection – Protección, Upper ...	1	4.16618	4.16618	4.16618
35	Beschermkap - Cover - Schutzhaube - Protection – Protección, Lower ..	1	4.15814	4.15814	4.15814



Det.	Nomenclature	Qty.	BGM 150 No.	BKM 150 No.	BGM 180 No.	BKM 180 No.	BGM 210 No.	BGM 210 No.
1	Frame - Frame - Rahmen - Châssis – Chasis BKM	1	Page 101	Page 101	Page 101	Page 101	Page 101	Page 101
Onderstaande onderdelen zijn het zelfde als bij model BK2 Parts below are the same as on the model BK2 Unterstehende Teilen sind gleich wie beim Model BK2 Les pièces ci sous sont les mêmes comme au modèle BK2 Las piezas siguientes son igual que en los modelos BK2								
2	Aandrijving - Drive line - Antrieb- Transmission - Transmisión....	1	Page 105	Page 105	Page 105	Page 105	Page 105	Page 105
3	Klepelas - Flail rotor - Schlegelwelle - Rotor – Rotor	1	Page 107	Page 107	Page 107	Page 107	Page 107	Page 107
4	Looprol - Roller - Laufwalze - Rouleau - Rodillo de soporte	1	Page 108	Page 108	Page 108	Page 108	Page 108	Page 108
5	Spanschijf kpl. - Jockey pulley cpl. - Spannscheibe kpl. - Rouleau tendeur cpl. - Disco tensor cpl.	1	Page 106	Page 106	Page 106	Page 106	Page 106	Page 106
6	Aftakas – P.T.O. shaft - Gelenkwelle - Arbre de cardan - Cardán de transmisión	1	Page 103	Page 103	Page 103	Page 103	Page 103	Page 103
7	Harkand - Rake tine - Holzaufnamezinke - Dent de herse - Púa de rastrillo	11	-	4.14993	-	-	-	-
	Harkand - Rake tine - Holzaufnamezinke - Dent de herse - Púa de rastrillo	13	-	-	-	4.14993	-	-
	Harkand - Rake tine - Holzaufnamezinke - Dent de herse - Púa de rastrillo	15	-	-	-	-	-	4.14993
8	Borgveer - Springlock - Federstecker - Goupille - Cerrojo de muelle	11	-	3.01987	-	-	-	-
	Borgveer - Springlock - Federstecker - Goupille - Cerrojo de muelle	13	-	-	-	3.01987	-	-
	Borgveer - Springlock - Federstecker - Goupille - Cerrojo de muelle	15	-	-	-	-	-	3.01987
9	V-snaar - V-Belt - Keilriemen - Courroie - Correa en V SPB- 1600	3	3.03002	3.03002	3.03002	3.03002	3.03002	3.03002
10	Stang - Bar - Stange - Barre- Barra	1	4.11746	4.11746	4.11745	4.11745	4.15220	4.15220
11	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M16 x 30	1	3.02963	3.02963	3.02963	3.02963	3.02963	3.02963
12	Borgmoer – Locknut - Sicherungsmutter - Ecrou freine – Contratuerca M16	1	3.00211	3.00211	3.00211	3.00211	3.00211	3.00211
13	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 120 mm.....	10	4.14822	4.14822	-	-	-	-
	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 120 mm.....	12	-	-	4.14822	4.14822	-	-
	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 120 mm.....	12	-	-	-	-	4.14822	4.14822
14	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 85 mm.....	1	4.14824	4.14824	-	-	-	-
	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 85 mm.....	2	-	-	4.14824	4.14824	-	-
15	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 140 mm.....	2	-	-	-	-	4.14824	4.14824
	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 140 mm.....	1	4.14825	4.14825	-	-	-	-
	Klepje - Clack - Klappe - Volet – Compuerta 140 mm.....	2	-	-	-	-	4.14825	4.14825
16	V-snaar - V-Belt - Keilriemen - Courroie - Correa en V SPB- 1400 Red Power	4	3.03906	3.03906	3.03906	3.03906	3.03906	3.03906

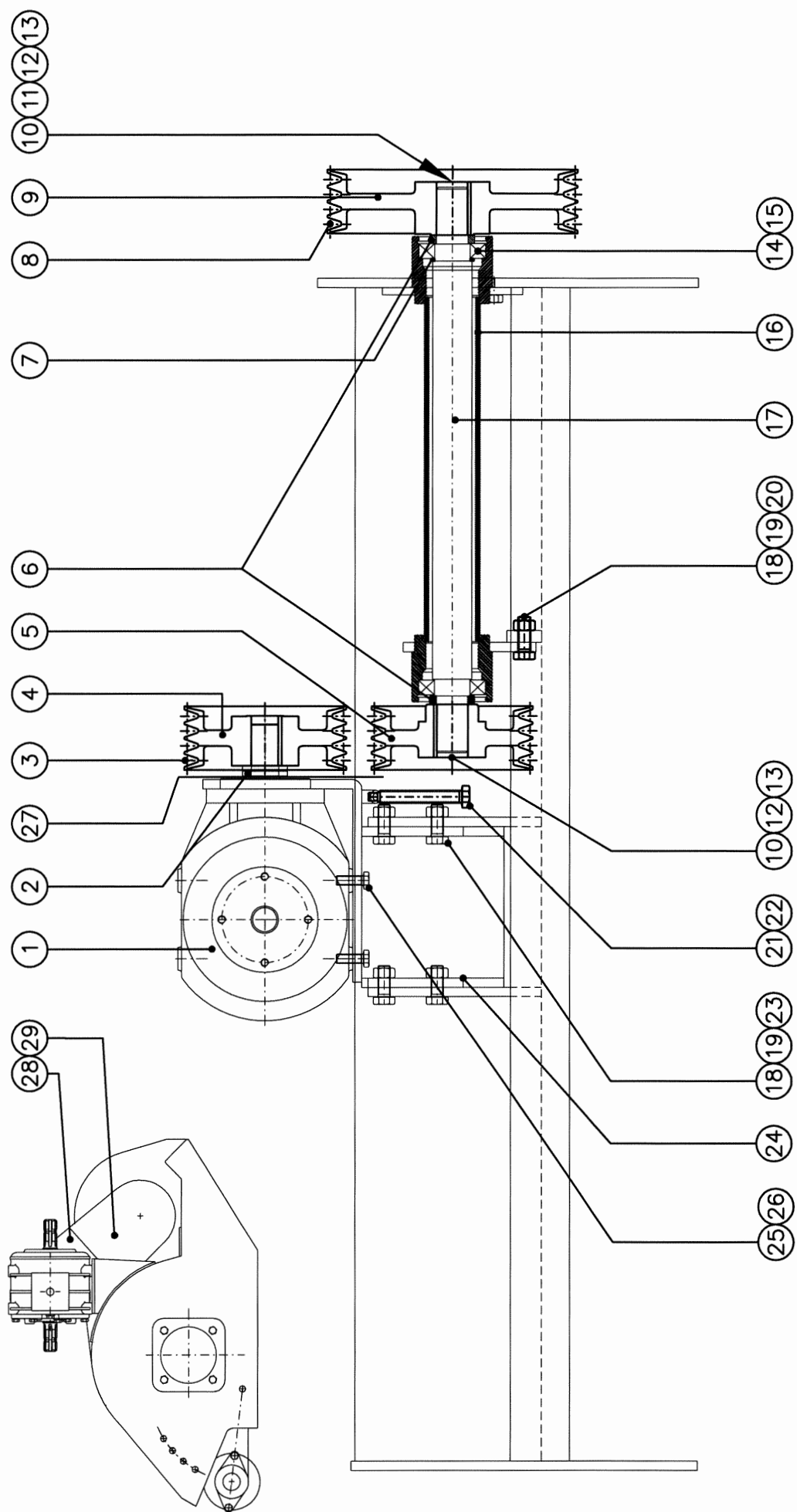


Det.	Nomenclature	Qty.	BGM-BKM Std. No.
♣	Aftakas – P.T.O. shaft – Gelenkwelle – Arbre de cardan – Aftakas – P.T.O. shaft - Gelenkwelle - Arbre de cardan - Cardán de transmisión...	1	3.11864
♣4	Bescherming buiten kpl. – Outer P.T.O. drive shaft guard cpl. - Ausserer Gelenkwelleschutz kpl. - Protecteur intérieur transmission cpl. - Protector exterior de la transmisión cpl.	1	3.13351
♣5	Bescherming binnen kpl. - Inner P.T.O. drive shaft guard cpl. - Innerer Gelenkwelleschutz kpl - Protecteur intérieur transmission cpl. - Protector interior de la transmisión cpl.....	1	3.13352
Walterscheid No.			
♣11	Gaffel ASGE kpl. – Quick release yoke ASGE cpl. – Aufsteckgabel ASGE kpl. – Mâchoire à fixation ASGE cpl.	1	133836
♣12	ASE-snelsluiting type B kpl. – ASE-lock size B cpl. – ASE-Verschluss Größe B kpl. – Verrouillage ASE type B cpl.	1	135048
♣13	Gaffel kpl. – Quick release yoke cpl. – Aufsteckgabel kpl. – Mâchoire à fixation cpl.	1 / 0	056699
♣14	Schuifstift kpl. – Slide bolt cpl. – Schiebestift kpl. – Axe cpl.	1	339107
♣21	Kruisstuk - Spider - Kreuzgarnitur - Croisillon – Cruceta.....	2	312410
♣22	Smeernippel - Grease nipple - Schmiernippel - Graisseur – Engrasador	2	084099
♣23	Gaffel binnenpijp - Inboard yoke inner tube - Rillengabel Innenroher - Mâchoire à gorge tube intérieur - Horquilla del tubo interior.....	1	019518
♣24	Spanhuls - Roll pin - Spannstift - Goupille - Pasador	2	020617
♣25	Profielbuis binnen– Profil tube inner - Profilrohr innen - Tube profilé intérieur - Tubo perfilado interior.....	1	135887
♣26	Profielbuis buiten– Profil tube outer - Profilrohr innen - Tube profilé extérieur - Tubo perfilado exterior.....	1	123599
♣27	Gaffel buitenpijp - Inboard yoke outer tube - Rillengabel Aussenroher - Mâchoire à gorge tube extérieur - Horquilla del tubo exterior.....	1	019519
♣51	Glijring - Slidering - Gleitring - Bague de glisseur - Anillo de deslizamiento	2	087276
♣52	Beschermkap - Cover - Schutzhaube - Protection - Protección	2	365367
♣53	Schroef - Screw - Schraube - Vis – Tornillo 3,5 x 9,5.....	2	365305
♣54	Ring - Washer - Scheibe - Rondelle - Arandela	2	359471
♣55	Borgketting - Safety chain – Halte lette - Chaînette - Cadena de seguridad	2	044321
♣61	Vrijlooppkoppeling kpl. - Overrunning clutch - Stift Freilauf kpl. - Roue libre à doights cpl. - Rueda libre cpl.	0 / 1	-
90	Instructieblad en waarschuwingssticker - Instruction manual and warning decal - Bedienungsanleitung und Gefahrenhinweis - Notice d'emploi et étiquette d'avertissement - Hoja de instrucciones y pegatina de seguridad.....	1	118745
Verklaring – Explanation – Erklärung – Explication - Explicación			
Std.	Para. verstek – Para. Offset – Para. Seitenverstellung – Déport en parallélogramme – Desplazamiento en paralelogramo		
Front	Standaard – Standard – Standard – Par serie - Estándar		
Vrijl. R	Vrijloopaftakas Rechts – P.T.O. shaft with overrunning clutch Right – Gelenkwelle mit Freilauf Rechts – Cardan à roue libre droite – Cardán con rueda libre derecha		
Vrijl. L	Vrijloopaftakas Links – P.T.O. shaft with overrunning clutch Left – Gelenkwelle mit Freilauf Links – Cardan à roue libre Gauche – Cardan con rueda libre Izquierda		

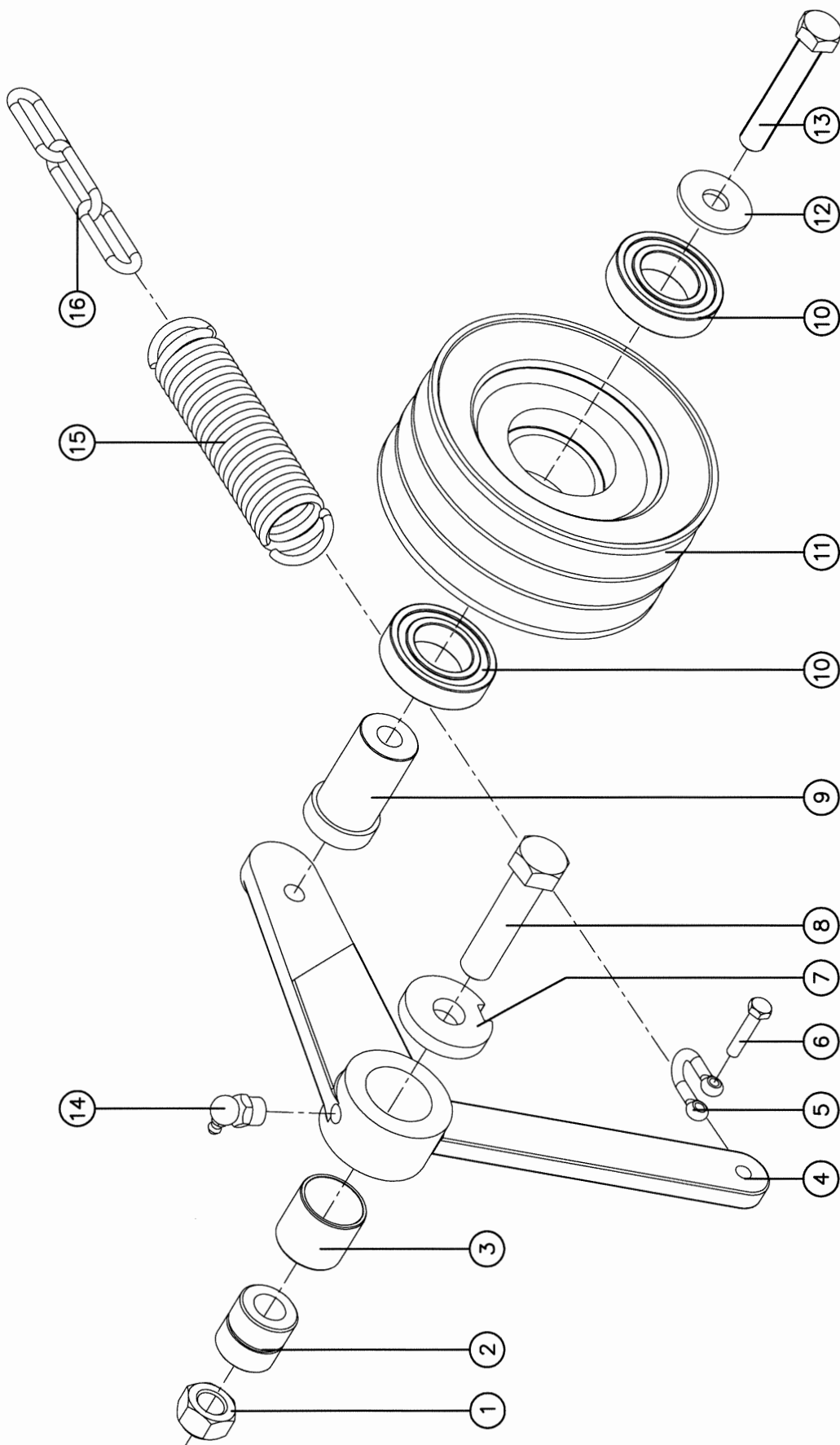
Det.	Nomenclature	Qty.	n = 540 No.	N = 750 No.	n = 1000 No.
+	Tandwielkast - Gearbox - Getriebe - Boîtier d'engrenage.....		3.15703	3.15887	3.15704
1	Huis - Housing - Gehäuse - Boîte	1	3.16301	3.16301	3.16301
2	Deksel - Cover - Deckel - Couvercle	1	3.16302	3.16302	3.16302
3	Deksel - Cover - Deckel - Couvercle Ø100.....	1	3.03932	3.03932	3.03932
4	Bout - Bolt - Schraube - Boulon M10x25	8	3.02924	3.02924	3.02924
5	Drijfas - Shaft - Welle - Arbre	1	3.16303	3.16303	3.16303
6	Lager - Bearing - Lager - Roulement 30307	2	3.03929	3.03929	3.03929
7	Seegerring - Snapping - Seegerring - Circlip D80	2	3.01931	3.01931	3.01931
8	Kroonwiel - Drive gear - Kegelrad - Couronne	1	3.16305	3.16307	3.16309
9	Spie - Key - Keil - Clavette	6	3.03904	3.03904	3.03904
10	Pion - Pinion - Kegelritzel - Pignon	1	3.16304	3.16306	3.16308
11	Lager - Bearing - Lager - Roulement 32208	1	3.03178	3.03178	3.03178
12	Kogellager - Bearing - Lager - Roulement 6208	1	3.01774	3.01774	3.01774
13	Oliekeerring - Oil seal - Simmerring - Joint 40 x 80 x 8.....	1	3.03899	3.03899	3.03899
14	Oliekeerring - Oil seal - Simmerring - Joint 35 x 80 x 10.....	2	3.03930	3.03930	3.03930
15	Seegerring - Snapping - Seegerring - Circlip D40	1	3.01921	3.01921	3.01921
16	Olie kijkglas - oil level glass - Ölstandsglas - Verre de niveau d'huile ...	1	3.04063	3.04063	3.04063
17	Ontluchter - Breather - Entlüfter - Reniflard 3/8" Gas	1	3.03898	3.03898	3.03898
18	Veer - Spring - Feder - Ressort	12	3.03896	3.03896	3.03896
19	Vulplaatset - Shimset - Passscheiben - Equisseurs 63 x 80 x 2	2	3.03931	3.03931	3.03931
20	Vulplaatset - Shimset - Passscheiben - Equisseurs 63 x 80 x 0,5	1	3.11860	3.11860	3.11860
21	Vulplaatset - Shimset - Passscheiben - Equisseurs 63 x 80 x 0,3	2	3.11860	3.11860	3.11860
22	Vulplaatset - Shimset - Passscheiben - Equisseurs 40 x 50 x 2,5	1	3.03087	3.03087	3.03087
23	Vulplaatset - Shimset - Passscheiben - Equisseurs 40 x 50 x 0,3	1	3.10067	3.10067	3.10067
24	Vulplaatset - Shimset - Passscheiben - Equisseurs 40 x 50 x 1	1	3.03726	3.03726	3.03726

Attentie – Attention – Achtung – Attention

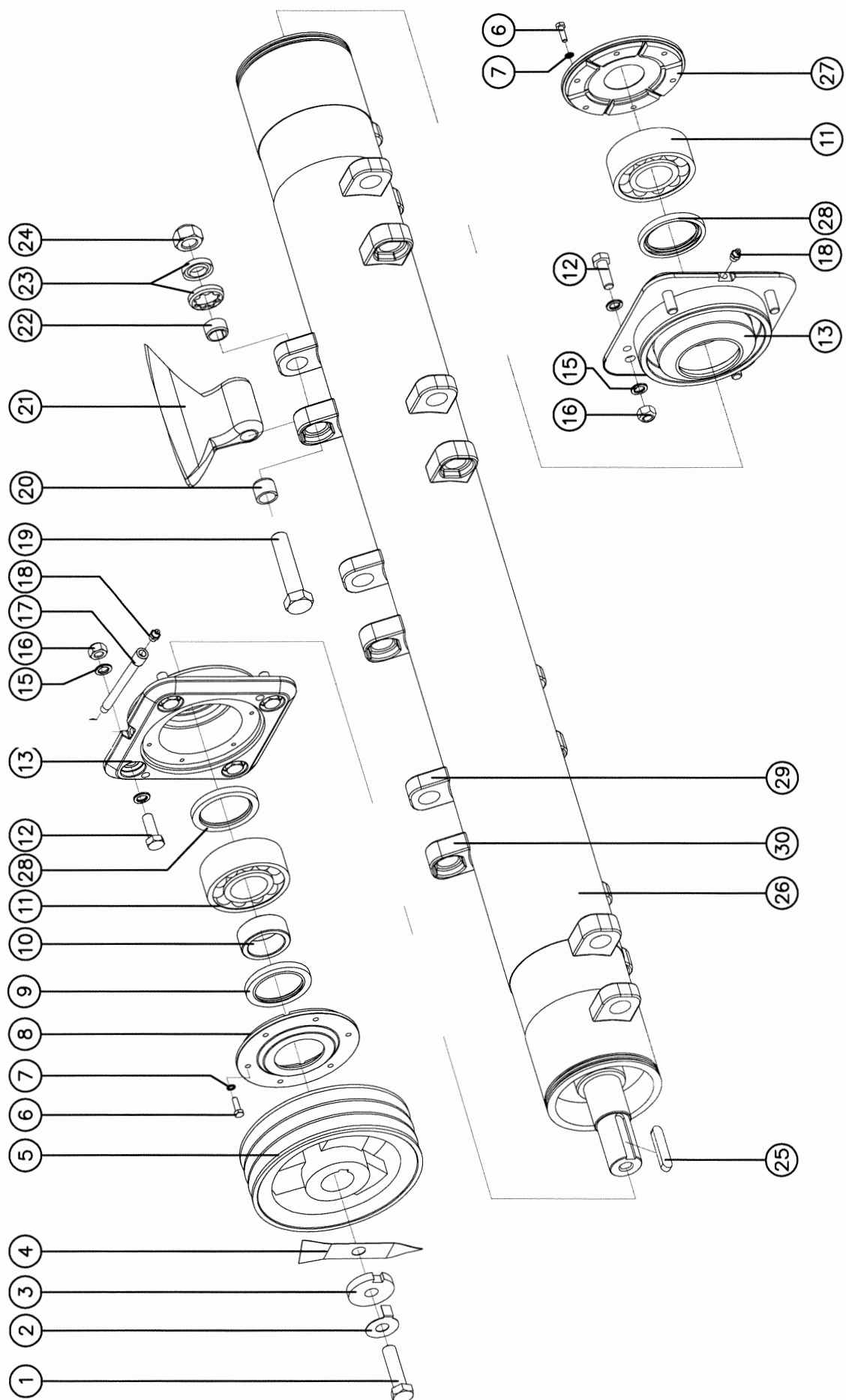
- Olie kijkglas (Det. 16) bevindt zich achter de tandwielkast bescherming, welke eerst verwijderd moet worden.
- Oil level glass (Det. 16) is located behind the gearbox protection, which must first be removed.
- Ölstandsglas (Det. 16) befindet sich hinter dem Getriebeschutz, der zuvor entfernt werden muss.
- Verre de niveau d'huile (Det. 16) se trouve derrière la protection de la boîte de vitesses, qui doit d'abord être retiré.
- Vidrio de nivel (Det. 16) de aceite se encuentra detrás de la protección de la caja de cambios, que primero debe ser eliminado.



Det.	Nomenclature	Qty.	BGM-BKM No.
1	Tandwielkast - Gearbox - Getriebe - Boîtier d'engranage - Caja de engranajes.....		Page 104
2	Afstandsring - Spacer - Distanzring - Entretoise - Arandela espaciadora	1	3.11903
3	V-snaar - V-Belt - Keilriemen - Courroie - Correa en V SPB-1400 Red Power	4	3.03906
4	V-snaarschijf - Pulley - Riemenscheibe - Poulie - Polea 4-SPB-200	1	3.15738
4a	Bus - Bushing - Büchse - Douille - Casquillo	1	3.15739
5	V-snaarschijf - Pulley - Riemenscheibe - Poulie - Polea	1	3.11827
6	Afstandsring - Spacer - Distanzring - Entretoise - Arandela espaciadora...	2	3.11749
7	Afstandsring - Spacer - Distanzring - Entretoise - Arandela espaciadora...	1	3.10079
8	V-snaar - V-Belt - Keilriemen - Courroie - Correa en V SPB-1600	3	3.03002
9	V-snaarschijf - Pulley - Riemenscheibe - Poulie - Polea	1	3.11737
10	Bout - Bolt - Schraube - Boulon - Tornillo	1	3.02962
11	Ventilator - Fan - Lüfter - Ventilateur - Ventilador	1	4.14589
12	Borgplaat - Lockplate - Sigerungsblech - Rondelle - Placa de retención....	1	4.12214
13	Sluitring - Washer - Scheibe - Rondelle - Arandela	1	4.12213
14	Kogellager - Bearing - Lager - Roulement - Cojinete	2	3.03026
15	Seegerring - Snap ring - Seegerring - Circlip - Arandela de retención	2	3.02073
16	Verbindingspijp - Flanged pipe - Flanschenrohr - Tuyau à brides - Tubo con bridas	1	4.15578
17	Aandrijfas - Shaft - Antriebwelle - Arbre - Eje motor	1	4.15055
18	Bout - Bolt - Schraube - Boulon - Tornillo M16 x 50.....	4	3.02966
19	Veerring - Springwasher - Federring - Rondelle d'arrêt - Arandela de retención.....	4	3.02879
19a	Sluitring - Washer - Scheibe - Rondelle - Arandela	4	3.02062
20	Borgmoer - Locknut - Sicherungsmutter - Ecrou freine - Contratuerca.....	4	3.00211
21	Spanbout - Bolt - Schraube - Boulon - Tornillo tensor	1	4.10223
22	Moer - Nut - Mutter - Ecrou - Tuerca M16.....	1	3.02885
23	Schotelveer - Disc spring - Tellerfedder - Redondelle ressort - Arandela de apoyo del resorte	4	3.02795
24	Tandwielkaststoel - Gearbox support - Getriebe-Stütze - Support de boîtier d'engranage	1	4.16616
25	Bout - Bolt - Schraube - Boulon - Tornillo M12x30.....	4	3.02941
26	Veerring - Springwasher - Federring - Rondelle d'arrêt - Arandela de retención M12.....	4	3.02878
27	Plaat - Plate - Platte - Plaque - Placa	1	4.16617
28	Beschermkap - Cover - Schutzhaube - Protection - Protección, Upper.....	1	4.16618
29	Beschermkap - Cover - Schutzhaube - Protection - Protección, Lower.....	1	4.15814



Det.	Nomenclature	Qty.	BGM-BKM No.
♣	Spanschijf kpl. - Jockey pulley cpl. - Spannscheibe kpl. - Rouleau tendeur cpl. - Disco tensor cpl.	1	4.12060
♣ 1	Borgmoer – Locknut - Sicherungsmutter - Ecrou freine - Contratuerca M16 Veerring - Springwasher - Federring - Rondelle d'arrêt - Arandela de retención M16.	1	3.00211
♣ 2	As - Shaft - Welle - Arbre - Cardán	1	3.02879
♣ 3	As - Shaft - Welle - Arbre - Cardán	1	4.15568
♣ 3	Lagerbus - Bushing - Lagerbüchse - Douille - Casquillo	1	3.03578
♣ 4	Spanarm - Crank - Kurbel - Levier - Brazo tensor incl. pos 3.....	1	4.15567
♣ 5	D-sluiting - Harp Shackle - Schäkel - Manille – Grille 1/4"	1	3.01584
♣ 6	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M6x30	1	3.02891
♣ 7	Sluitring - Washer - Scheibe - Rondelle - Arandela.....	1	4.10044
♣ 8	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M16x75	1	3.02971
♣ 9	As - Shaft - Welle - Arbre - Cardán	1	3.15569
♣ 10	Kogellager - Bearing - Lager - Roulement – Cojinete 6006-2RS.....	2	3.01764
♣ 11	V-snaarschijf - Pulley - Riemenscheibe - Poulie – Polea 3-SPB-140	1	3.11739
♣ 12	Sluitring - Washer - Scheibe - Rondelle – Arandela M12	1	3.02060
♣ 13	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M12x80	1	3.02951
	Veerring - Springwasher - Federring - Rondelle d'arrêt - Arandela de retención M12.....	1	3.02878
♣ 14	Vetnippel - Grease nippel - Schmiernippel - Graisseur - Engrasador.....	1	3.01528
♣ 15	Trekveer - Spring - Feder - Ressort - Resorte	1	3.03034
♣ 16	Ketting - Chain - Kette - Chaîne - Cadena	1	3.11867



Det.	Nomenclature	Qty.	BGM-BKM 150 No.	BGM-BKM 180 No.	BGM-BKM 210 No.
1	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M16x30.....	1	3.02962	3.02962	3.02962
2	Borgplaat - Lockplate - Sigerungsblech - Rondelle - Placa de retención.....	1	4.12214	4.12214	4.12214
3	Sluitring - Washer - Scheibe - Rondelle - Arandela	1	4.12213	4.12213	4.12213
4	Ventilator - Fan - Lüfter - Ventilateur - Ventilador	1	4.14590	4.14590	4.14590
5	V-snaarschijf - Pulley - Riemenscheibe - Poulie – Polea 3-SPB-200	1	3.11738	3.11738	3.11738
6	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M8x20.....	8	3.02902	3.02902	3.02902
7	Veerring - Springwasher - Federring - Rondelle d'arrêt - Arandela de retención M8.....	8	3.02876	3.02876	3.02876
8	Deksel - Cover - Deckel - Couvercle – Cubierta Incl. Pos 9.....	1	4.15401	4.15401	4.15401
9	Oliekeerring - Oil seal - Simmerring - Joint – Retén 60x80x8 WAS	1	3.03674	3.03674	3.03674
10	Afstandring - Spacer - Distanzring - Entretoise - Arandela espaciadora.....	1	4.15564	4.15564	4.15564
11	Lager - Bearing - Lager - Roulement – Cojinete 2309	2	3.03671	3.03671	3.03671
12	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M12x35.....	8	3.02942	3.02942	3.02942
13	Lagerhuis - Housing - Gehäuse - Boîte - Alojamiento de cojinete Incl. pos 9.....	2	4.15400	4.15400	4.15400
15	Veerring - Springwasher - Federring - Rondelle d'arrêt - Arandela de retención	8	3.02878	3.02878	3.02878
16	Borgmoer - Locknut - Sicherungsmutter - Ecrou freine – Contratuercas M12.....	8	3.00210	3.00210	3.00210
17	Verlengpijpje - Extension tube - Distanzrohr - Rallonge - Alargadora	1	3.03761	3.03761	3.03761
18	Smeernippel - Grease nipple - Schmiernippel - Graisseur - Engrasador.....	2	3.01527	3.01527	3.01527
19	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M20x137.....	9	3.11668	-	-
	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M20x137.....	12	-	3.11668	3.11668
20	Spanbus - Bushing - Büchse - Bague – Casquillo 26x20x15.....	9	3.02991	-	-
	Spanbus - Bushing - Büchse - Bague – Casquillo 26x20x15.....	12	-	3.02991	3.02991
21	Klepel - Flail - Schlegel – Marteau - Martillo, 2,2kg	9	3.11624	-	-
	Klepel - Flail - Schlegel – Marteau - Martillo, 2,2kg	12	-	3.11624	3.11624
22	Spanbus - Bushing - Büchse - Bague – Casquillo 26x20x20.....	9	3.03030	-	-
	Spanbus - Bushing - Büchse - Bague – Casquillo 26x20x20.....	12	-	3.03030	3.03030
23	Borgmoer - Locknut - Sicherungsmutter - Ecrou freine – Contratuercas M20.....	9	3.03025	-	-
	Borgmoer - Locknut - Sicherungsmutter - Ecrou freine – Contratuercas M20.....	12	-	3.03025	3.03025
24	Borgring - Lockwasher - Sigerungsring - Rondelle freine - Arandela de retención M20 ..	9	3.00212	-	-
	Borgring - Lockwasher - Sigerungsring - Rondelle freine - Arandela de retención M20..	12	-	3.00212	3.00212
25	Spie - Key - Keil - Clavette- Chaveta	1	3.01570	3.01570	3.01570
26	Klepelas - Flail rotor - Schlegelwelle - Rotor – Rotor Incl. Pos 20,22	1	4.15454	-	-
	Klepelas - Flail rotor - Schlegelwelle - Rotor – Rotor Incl. Pos 20,22	1	-	4.15455	-
	Klepelas - Flail rotor - Schlegelwelle - Rotor – Rotor Incl. Pos 20,22	1	-	-	4.15456
27	Deksel - Cover - Deckel - Couvercle - Cubierta.....	1	4.15402	4.15402	4.15402
28	Oliekeerring - Oil seal - Simmerring - Joint – Retén 60x80x8 WA.....	2	3.03673	3.03673	3.03673
29	Oor - Ear - Lasche - Douille – Oreja 25 mm incl. Pos. 20	9	3.11719	-	-
	Oor - Ear - Lasche - Douille – Oreja 25 mm incl. Pos. 20	12	-	3.11719	3.11719
30	Oor - Ear - Lasche - Douille – Oreja 20 mm incl. Pos. 22.	9	3.11718	-	-
	Oor - Ear - Lasche - Douille – Oreja 20 mm incl. Pos. 22.	12	-	3.11718	3.11718

Attentie – Attention – Achtung – Attention

- V-snaarschijf Det. 5 monteren met Locktite No. 641
- V-belt Pulley Det. 5 has to be fitted with Locktite No. 641
- Bei der Montage der Riemenscheibe Det. 5 Locktite No. 641 benutzen
- Avec la montage du poulie Det. 5 il faut se servir de Locktite No. 64
- Montar la polea Det. 5. con Locktite. No. 641

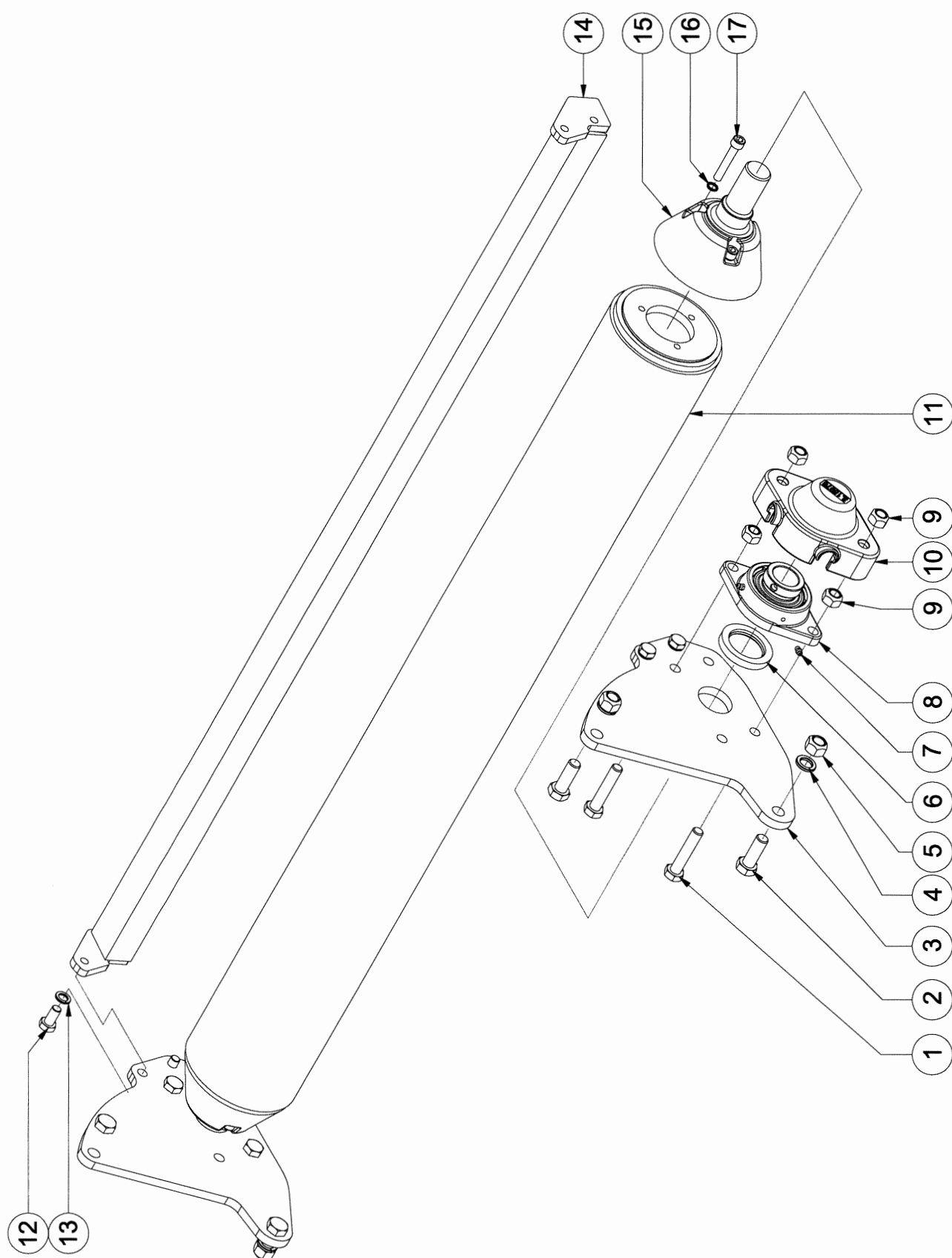
Let op: De klepel-as wordt **altijd** geleverd met Klepels, bouten, borgringen en borgmoeren.

U ontvangt deze compleet gebalanceerd zodat wij u de garantie kunnen geven van een PERFECT klepel-as.

Passt auf: Die Schlegelwelle wird **immer** geliefert mit Schlegeln, Bolzen, Simmerringen und Sicherungsmuttern. Sie erhalten es vollständig ausbalanciert, damit wir Ihnen die Garantie eines PERFECT Schlegelwelle geben können.

Attention: The flail rotor will **always** be delivered including flails, bolts, lock washers and locknuts. You will receive these rotor complete balanced so that we can guarantee you a PERFECT flail rotor.

Attention: Le nouveau rotor est **toujours** livré avec ses marteaux, boulons, bagues de blocage et écrou freins. Vous recevrez ce rotor équilibré ce qui vous donne la garantie d'un rotor qui fonctionne de façon PERFECT.



Det.	Nomenclature	Qty.	BGM/BKM- 150	BGM/BKM- 180	BGM/BKM- 210
			No.	No.	no.
1	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M14x70	4	3.03853	3.03853	3.03853
2	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M16x50.....	4	3.02966	3.02966	3.02966
3	Stelplaat - Plate - Platte - Porte rouleau – Placa	2	4.14790	4.14790	4.14790
4	Veerring - Springwasher - Federring - Rondelle d'arrêt - Arandela de retención M16 ...	4	3.02879	3.02879	3.02879
5	Borgmoer – Locknut - Sicherungsmutter - Erou freine – Contratuercas M16	4	3.00211	3.00211	3.00211
6	Oliekeerring - Oil seal - Simmerring - Joint – Retén 47x70x10	2	3.03478	3.03478	3.03478
7	Smeernippel - Grease nippel - Schmiernippel - Graisseur - Engrasador.....	2	3.01526	3.01526	3.01526
8	Lagerblok kpl. - Bearingblock cpl. - Lagerblok kpl. - Bloc palier cpl. - Bloque de cojinete cpl.	2	3.13666	3.13666	3.13666
9	Borgmoer – Locknut - Sicherungsmutter - Erou freine – Contratuercas M14	4	3.03162	3.03162	3.03162
10	Beschermkop - Cover – Schutztopf – Couvercle	2	3.15976	3.15976	3.15976
11	Looprol - Roller - Laufwalze - Rouleau - Rodillo de soporte.....	1	4.12264	4.12263	4.15235
12	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M12x25.....	4	3.02940	3.02940	3.02940
13	Veerring - Springwasher - Federring - Rondelle d'arrêt - Arandela de retención M12 ...	4	3.02878	3.02878	3.02878
14	Schraper - Scraper - Abstreifer - Raclette - Raspador.....	1	4.15221	4.15222	4.15223
15	Conus - Taper - Konus - Cône – Cono	2	4.13663	4.13663	4.13663
16	Veerring - Springwasher - Federring - Rondelle d'arrêt - Arandela de retención M10 ...	6	3.03104	3.03104	3.03104
17	Bout - Bolt - Schraube - Boulon – Tornillo M10 x 60.....	6	3.03135	3.03135	3.03135

Bevestiging op de as

Lagers met excenterring. De ring heeft aan één zijde een uitsparing die excentrisch ligt t.o.v. de hartlijn van de ring. Een zijde van de lagerring is ook excentrisch. De ring wordt over het excentrische gedeelte van de binnenring geschoven en vervolgens vastgedraaid in de draairichting van de as. Vervolgens worden de borgbouten aangehaald.

Location on the shaft

Bearing with eccentric locking collar. The collar has a recess on one side which is eccentric in relation to the bore. The extension of the inner ring at one side is also eccentric. The collar is pushed over this eccentric extension and is turned in the direction of rotation of the shaft until it locks. The grub screw should then be tightened.

Befestigung auf der Welle

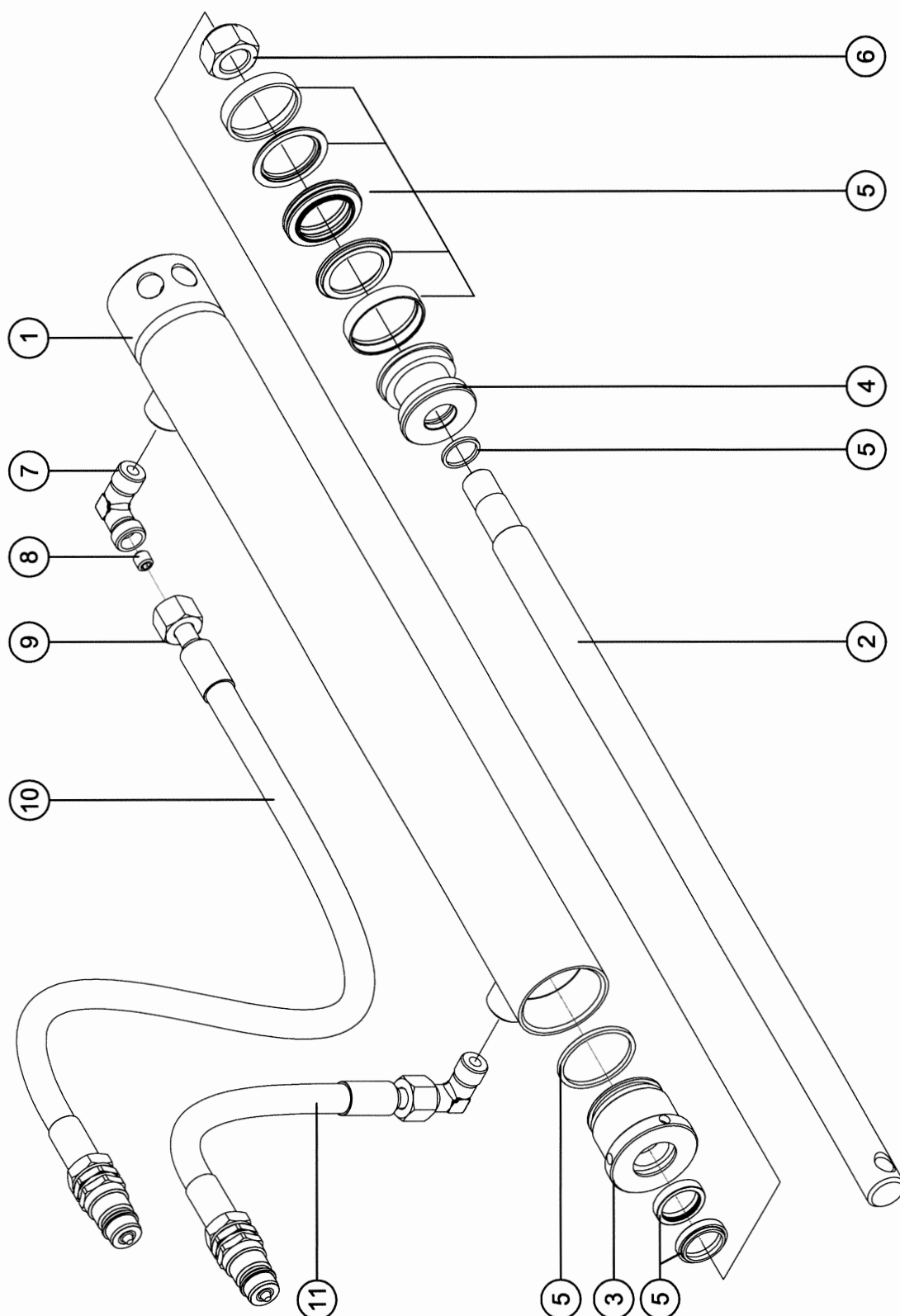
Lager mit Exzenterring. Der Exzenterring hat eine im Verhältnis zu der durchgehenden Bohrung exzentrisch liegende Ausdehnung. An einer Seite des verbreiterten Innenringes ist ein ebenfalls exzentrischer Ansatz vorhanden. Der Exzenterring wird auf diesen Ansatz aufgeschoben und in Drehrichtung der Welle gegenüber dem Lager verdreht und festgezogen. Durch Festziehen des Gewindestiftes wird der Exzenterring und damit auch das Lager auf der Welle gesichert.

Fixation sur l'arbre

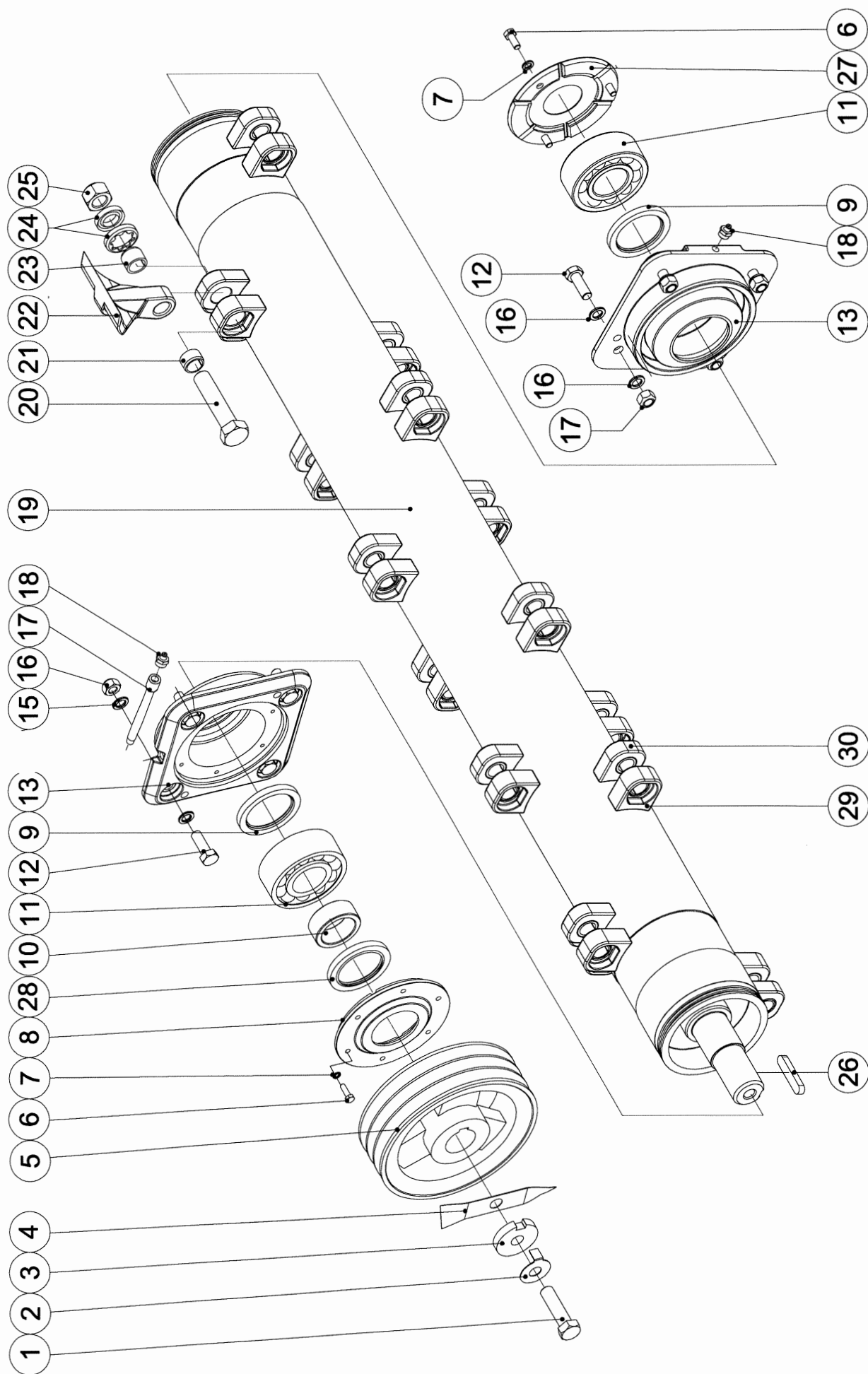
Roulements avec bague de blocage excentrique. La bague de blocage excentrique possède d'un côté un emboîtement conique excentré par rapport à l'alésage. La bague intérieure du roulement, qui est élargie, possède également d'un côté un cône excentré sur lequel on glisse la bague de blocage, avant de la tourner dans le sens de rotation de l'arbre, jusqu'à coïncement. On la fixe ensuite sur l'arbre en serrant la vis d'arrêt.

Fijación al eje

Cojinetes con anillo excéntrico. En un lado, este anillo tiene una canaladura, que es excéntrica, con respecto a la línea central del anillo. El anillo interior de rodamiento también es excéntrico. Desliza el anillo excéntrico sobre la parte excéntrica del anillo interior y después gírelo en la dirección de rotación del eje hasta que se cierre. Después, atornille las contratuercas.



Det.	Nomenclature	Qty.	BGM-BKM No.
♣	Verstekcylinder kpl. - Ram for hydraulic offset adjustment cpl. - Seitenverstellungszylinder kpl. - Vérin hydraulique du déport lateral cpl. - Cilindro hidráulico para desplazamiento lateral cpl.....	1	3.30212
♣1	Cilinderpijp - Cylinder-housing - Zylinder Rohr - Tube de cylindre - Tubo de cilindro	1	-
♣2	Plunjer - Piston rod - Kolbenstange - Piston - Pistón	1	3.30987
♣3	Lagerbus - Bushing - Lagerbüchse - Douille - Casquillo	1	-
♣4	Zuiger - Piston - Kolben - Piston - Pistón	1	-
♣5	Afdichtset - Seal kit - Dichtungssatz - Jeu de joint - Juego de juntas	1	3.30679
♣6	Moer - Nut - Mutter - Erou - Tuerca	1	-
7	Inschroefkoppeling - Stud coupling - Verschraubung - Union male - Acoplamiento atornillado	2	3.02469
8	Smoompappel - Throttle valve - Drossel - Papillon - Niple regulador	1	4.13607
9	Wartelmoer - Capnut - Überwurfmutter - Erou de raccord - Tuerca de unión	2	3.02452
10	Slang - Hose - Schlauch - Tuyau - Tubo flexible	2	3.073128
11	Slang - Hose - Schlauch - Tuyau - Tubo flexible	2	3.073124



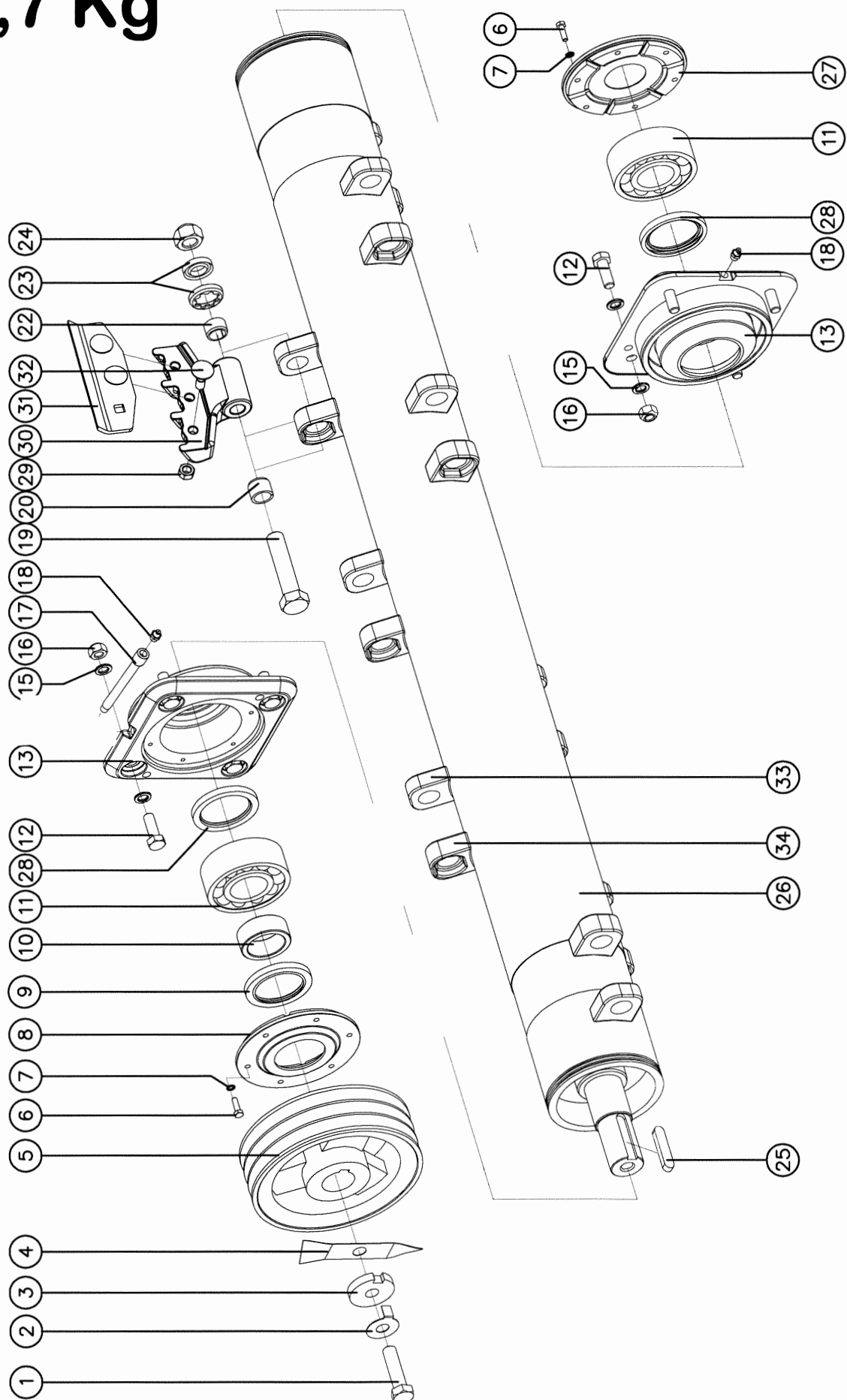
Det.	Nomenclature	Qty.	BGM-BKM	BGM-BKM	BGM-BKM
			150 No.	180 No.	210 No.
1	Bout – Bolt – Schraube – Boulon M16x30.....	1	3.02962	3.02962	3.02962
2	Borgplaat – Lockplate – Sicherungsblech – Rondelle.....	1	4.12214	4.12214	4.12214
3	Sluitring – Washer – Scheibe – Rondelle.....	1	4.12213	4.12213	4.12213
4	Ventilator - Fan - Lüfter - Ventilateur.....	1	4.14590	4.14590	4.14590
5	V-snaarschijf – Pulley – Riemenscheibe – Poulie 4–SPB–170.....	1	3.11738	3.11738	3.11738
6	Bout – Bolt – Schraube – Boulon M8x20.....	8	3.02902	3.02902	3.02902
7	Veerring – Springwasher – Federring – Rondelle d'arrêt M8.....	8	3.02876	3.02876	3.02876
8	Deksel – Cover – Deckel – Couverture incl. pos 9.....	1	4.15401	4.15401	4.15401
9	Oliekeerring – Oil seal – Simmerring – Joint 80 x 60 x 8 WAS.....	1	3.03674	3.03674	3.03674
10	Afstandsring – Spacer – Distanzring – Entretoise.....	1	4.15564	4.15564	4.15564
11	Lager – Bearing – Lager – Roulement 2309.....	2	3.03671	3.03671	3.03671
12	Bout – Bolt – Schraube – Boulon M12 x 35.....	8	3.02942	3.02942	3.02942
13	Lagerhuis – Housing – Gehäuse – Boîte incl. pos 9.....	2	4.15400	4.15400	4.15400
15	Veerring – Springwasher – Federring – Rondelle d'arrêt.....	8	3.02878	3.02878	3.02878
16	Borgmoer – Locknut – Sicherungsmutter – Ecrou freine M12.....	8	3.00210	3.00210	3.00210
17	Verlengpijpje – Extension tube – Distanzrohr – Rallonge.....	1	3.03716	3.03716	3.03716
18	Smeernippel – Grease nipple – Schmiernippel – Graisseur.....	2	3.01527	3.01527	3.01527
19	Klepelas – Flail rotor – Schlegelwelle – Rotor incl. pos 20, 22.....	1	4.15450	-	-
	Klepelas – Flail rotor – Schlegelwelle – Rotor incl. pos 20, 22.....	1	-	4.15451	-
	Klepelas – Flail rotor – Schlegelwelle – Rotor incl. pos 20, 22.....	1	-	-	4.15452
20	Bout – Bolt – Schraube – Boulon M20 x 90.....	16	3.03581	-	-
	Bout – Bolt – Schraube – Boulon M20 x 90.....	18	-	3.03581	-
	Bout – Bolt – Schraube – Boulon M20 x 90.....	22	-	-	3.03581
21	Spanbus – Bushing – Büchse – Bague 26x20x15.....	16	3.02991	-	-
	Spanbus – Bushing – Büchse – Bague 26x20x15.....	18	-	3.02991	-
	Spanbus – Bushing – Büchse – Bague 26x20x15.....	22	-	-	3.02991
22	Klepel – Flail – Schlegel – Marteau, 0,8kg.....	16	3.13665	-	-
	Klepel – Flail – Schlegel – Marteau, 0,8kg.....	18	-	3.13665	-
	Klepel – Flail – Schlegel – Marteau, 0,8kg.....	22	-	-	3.13665
23	Spanbus – Bushing – Büchse – Bague 26x20x20.....	16	3.03030	-	-
	Spanbus – Bushing – Büchse – Bague 26x20x20.....	18	-	3.03030	-
	Spanbus – Bushing – Büchse – Bague 26x20x20.....	22	-	-	3.03030
24	Borgring – Lockwasher – Sicherungsring – Rondelle freine M20.....	16	3.03025	-	-
	Borgring – Lockwasher – Sicherungsring – Rondelle freine M20.....	18	-	3.03025	-
	Borgring – Lockwasher – Sicherungsring – Rondelle freine M20.....	22	-	-	3.03025
25	Borgmoer – Locknut – Sicherungsmutter – Ecrou freine M20.....	16	3.00212	-	-
	Borgmoer – Locknut – Sicherungsmutter – Ecrou freine M20.....	18	-	3.00212	-
	Borgmoer – Locknut – Sicherungsmutter – Ecrou freine M20.....	22	-	-	3.00212
26	Spie – Key – Keil – Clavette.....	1	4.15450	4.15450	4.15450
27	Deksel – Cover – Deckel – Couverture.....	1	4.15402	4.15402	4.15402
28	Oliekeerring – Oil seal – Simmerring – Joint 80 x 60 x 8 WA.....	2	3.03673	3.03673	3.03673
29	Oor – Ear – Lasche – Douille 20mm.....		3.11718	3.11718	3.11718
30	Oor – Ear – Lasche – Douille 25mm.....		3.11719	3.11719	3.11719

Attentie – Attention – Achtung – Attention

- V-snaarschijf Det. 5 monteren met Locktite No. 641
- V-belt Pulley Det. 5 has to be fitted with Locktite No. 641
- Bei der Montage der Riemenscheibe Det. 5 Locktite No. 641 benützen
- Avec la montage du poulie Det. 5 il faut se servir de Locktite No. 641
- Montar la polea Det. 5. con Locktite. No. 641

- Let op:** De klepel-as wordt altijd geleverd met Klepels, bouten, borgringen en borgmoeren.
U ontvangt deze compleet gebalanceerd zodat wij u de garantie kunnen geven van een PERFECT klepel-as.
- Passt auf:** Die Schlegelwelle wird immer geliefert mit Schlegeln, Bolzen, Simmerringen und Sicherungsmuttern. Sie erhalten es vollständig ausbalanciert, damit wir Ihnen die Garantie eines PERFECT Schlegelwelle geben können.
- Attention:** The flail rotor will always be delivered including flails, bolts, lock washers and locknuts.
You will receive these rotor complete balanced so that we can guarantee you a PERFECT flail rotor.
- Attention:** Le nouveau rotor est toujours livré avec ses marteaux, boulons, bagues de blocage et écrou freins.
Vous recevrez ce rotor équilibré ce qui vous donne la garantie d'un rotor qui fonctionne de façon PERFECT.

2,7 Kg



Det.	Nomenclature	Qty.	BGM-BKM	BGM-BKM	BGM-BKM
			150 No.	180 No.	210 No.
1	Bout - Bolt - Schraube - Boulon - Tornillo M16x30.....	1	3.02962	3.02962	3.02962
2	Borgplaat - Lockplate - Sigerungsblech - Rondelle - Placa de retención.....	1	4.12214	4.12214	4.12214
3	Sluitring - Washer - Scheibe - Rondelle - Arandela	1	4.12213	4.12213	4.12213
4	Ventilator - Fan - Lüfter - Ventilateur - Ventilador	1	4.14590	4.14590	4.14590
5	V-snaarschijf - Pulley - Riemenscheibe - Poulie - Polea 3-SPB-200	1	3.11738	3.11738	3.11738
6	Bout - Bolt - Schraube - Boulon - Tornillo M8x20.....	8	3.02902	3.02902	3.02902
7	Veerring - Springwasher - Federring - Rondelle d'arrêt - Arandela de retención M8.....	8	3.02876	3.02876	3.02876
8	Deksel - Cover - Deckel - Couvercle - Cubierta Incl. Pos 9.....	1	4.15401	4.15401	4.15401
9	Oliekeerring - Oil seal - Simmerring - Joint - Retén 60x80x8 WAS	1	3.03674	3.03674	3.03674
10	Afstandsring - Spacer - Distanzring - Entretoise - Arandela espaciadora.....	1	4.15564	4.15564	4.15564
11	Lager - Bearing - Lager - Roulement - Cojinete 2309	2	3.03671	3.03671	3.03671
12	Bout - Bolt - Schraube - Boulon - Tornillo M12x35.....	8	3.02942	3.02942	3.02942
13	Lagerhuis - Housing - Gehäuse - Boîte - Alojamiento de cojinete Incl. pos 9.....	2	4.15400	4.15400	4.15400
15	Veerring - Springwasher - Federring - Rondelle d'arrêt - Arandela de retención	8	3.02878	3.02878	3.02878
16	Borgmoer - Locknut - Sicherungsmutter - Ecou freine - Contratuercas M12.....	8	3.00210	3.00210	3.00210
17	Verlengpijpje - Extension tube - Distanzrohr - Rallonge - Alargadora	1	3.03716	3.03716	3.03716
18	Smeernippel - Grease nipple - Schmiernippel - Graisseur - Engrasador.....	2	3.01527	3.01527	3.01527
19	Bout - Bolt - Schraube - Boulon - Tornillo M20x140.....	9	3.11668	-	-
	Bout - Bolt - Schraube - Boulon - Tornillo M20x140.....	12	-	3.11668	3.11668
20	Spanbus - Bushing - Büchse - Bague - Casquillo 26x20x15	9	3.02991	-	-
	Spanbus - Bushing - Büchse - Bague - Casquillo 26x20x15	12	-	3.02991	3.02991
22	Spanbus - Bushing - Büchse - Bague - Casquillo 26x20x20	9	3.03030	-	-
	Spanbus - Bushing - Büchse - Bague - Casquillo 26x20x20	12	-	3.03030	3.03030
23	Borgring - Lockwasher - Sigerungsring - Rondelle freine - Arandela de retención M20..	9	3.03025	-	-
	Borgring - Lockwasher - Sigerungsring - Rondelle freine - Arandela de retención M20..	12	-	3.03025	3.03025
24	Borgmoer - Locknut - Sicherungsmutter - Ecou freine - Contratuercas M20.....	9	3.00212	-	-
	Borgmoer - Locknut - Sicherungsmutter - Ecou freine - Contratuercas M20.....	12	-	3.00212	3.00212
25	Spie - Key - Keil - Clavette - Chaveta	1	3.01570	3.01570	3.01570
26	Klepelas - Flail rotor - Schlegelwelle - Rotor - Rotor Incl. Pos 20,22	1	4.15454	-	-
	Klepelas - Flail rotor - Schlegelwelle - Rotor - Rotor Incl. Pos 20,22	1	-	4.15455	-
	Klepelas - Flail rotor - Schlegelwelle - Rotor - Rotor Incl. Pos 20,22	1	-	-	4.15456
27	Deksel - Cover - Deckel - Couvercle - Cubierta	1	4.15402	4.15402	4.15402
28	Oliekeerring - Oil seal - Simmerring - Joint - Retén 60x80x8 WA.....	2	3.03673	3.03673	3.03673
29	Borgmoer - Locknut - Sicherungsmutter - Ecou freine - Contratuercas M12	27	3.00210	-	-
	Borgmoer - Locknut - Sicherungsmutter - Ecou freine - Contratuercas M12	36	-	3.00210	3.00210
30	Klepelhouder - Flail carrier - Schlegel Halter - Porte Couteau	9	3.16881	-	-
	Klepelhouder - Flail carrier - Schlegel Halter - Porte Couteau	12	-	3.16881	3.16881
31	Klepel mes - Cutter - Klingen - Couteau	9	3.16882	-	-
	Klepel mes - Cutter - Klingen - Couteau	12	-	3.16882	3.16882
32	Bout - Bolt - Schraube - Boulon - Tornillo M12x35 - 10.9	27	3.04050	-	-
	Bout - Bolt - Schraube - Boulon - Tornillo M12x35 - 10.9	36	-	3.04050	3.04050
33	Oor - Ear - Lasche - Douille - Oreja 20 mm incl. Pos. 22.	9	3.11718	-	-
	Oor - Ear - Lasche - Douille - Oreja 20 mm incl. Pos. 22.	12	-	3.11718	3.11718
34	Oor - Ear - Lasche - Douille - Oreja 25 mm incl. Pos. 20	9	3.11719	-	-
	Oor - Ear - Lasche - Douille - Oreja 25 mm incl. Pos. 20	12	-	3.11719	3.11719

Attentie – Attention – Achtung – Attention

- V-snaarschijf Det. 5 monteren met Locktite No. 641
- V-belt Pulley Det. 5 has to be fitted with Locktite No. 641
- Bei der Montage der Riemenscheibe Det. 5 Locktite No. 641 benutzen
- Avec la montage du poulie Det. 5 il faut se servir de Locktite No. 641
- Montar la polea Det. 5. con Locktite. No. 641

Let op:

De klepel-as wordt **altijd** geleverd met Klepels, bouten, borgringen en borgmoeren.

U ontvangt deze compleet gebalanceerd zodat wij u de garantie kunnen geven van een PERFECT klepel-as.

Passt auf:

Die Schlegelwelle wird **immer** geliefert mit Schlegeln, Bolzen, Simmerringen und Sicherungsmuttern. Sie erhalten es vollständig ausbalanciert, damit wir Ihnen die Garantie eines PERFECT Schlegelwelle geben können.

Attention:

The flail rotor will **always** be delivered including flails, bolts, lock washers and locknuts.

You will receive these rotor complete balanced so that we can guarantee you a PERFECT flail rotor.

Attention:

Le nouveau rotor est **toujours** livré avec ses marteaux, boulons, bagues de blocage et écrou freins.

Vous recevrez ce rotor équilibré ce qui vous donne la garantie d'un rotor qui fonctionne de façon PERFECT.